

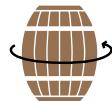
CONSEILS

LA MISE EN SERVICE & L'ENTRETIEN DES FÛTS



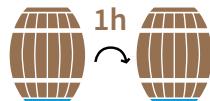
1

Remplir le fût avec
20L d'eau chaude
(environ 40°C),
eau filtrée non chlorée.



2

Faire tourner le fût
pour mouiller toute la
surface de bois interne.



3

Laisser reposer l'eau
sur chaque fond
pendant 1h.



4

Vider, rincer et
laisser égoutter.



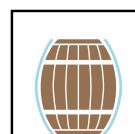
En cas de fuite, remplir le fût intégralement et le maintenir en eau jusqu'au colmatage complet.
Attention, il est déconseillé de laisser le fût en eau plus de 24h

LE STOCKAGE PROLONGÉ DES FÛTS NEUFS



1

Laisser les fûts recouverts
de leur **film plastique**



2

Stocker les fûts dans
un lieu répondant aux
caractéristiques
ci-dessous.



Taux d'humidité :
75-85%



Absence de
courants d'air



Faible
luminosité



Couvrir les parties visibles
pour éviter l'exposition
aux rayons UV



De manière générale, afin de préserver la qualité de vos fûts, **nous vous conseillons de les garder**
dans un environnement frais et humide à l'abri de la lumière.

BARREL USER ADVICE

COMMISSIONING & MAINTENANCE OF BARRELS



1

Fill the barrel with approx.
5 Gal. of hot (around 104F)
filtered, chlorine-free water.



2

Roll the barrel. Turn the
barrel to wash both heads.
The water must touch all
internal surfaces.



3

Leave on each head for
one hour.



4

Remove bung and drain.



If a leak appears, fill the barrel full of water and leave until the leak is plugged.

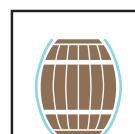
**Caution: Do not leave the barrel full of water for longer than 24h. Empty the barrel and rinse with
fresh water before leaving to drain.**

PROLONGED STORAGE OF NEW BARRELS



1

Leave the barrels with
their **protective plastic**
covering.



2

Store barrels in an
environment conforming to
the following specifications



Humidity:
around 75-85%



No air currents



Low light



Cover exposed parts to
protect against UV



As a general rule, to maintain barrel quality, **we recommend storing empty barrels in a cool, humid environment, away from sunlight and contact with air.**

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

DIE INBETRIEBNAHME & INSTANDHALTUNG DER FÄSSER



1

Füllen Sie das Fass mit
20 L heißem (ca. 40°C),
gefiltertem nicht
chloriertem **Wasser**.



2

Drehen Sie das Fass,
um die gesamte innere
Holzoberfläche zu
benetzen.



3

Lassen Sie das Wasser
für 1 Stunde auf jedem
Boden **ruhen**.



4

**Leeren, spülen und
abtropfen lassen.**



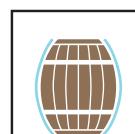
Im Falle eines Lecks füllen Sie das Fass vollständig und halten Sie ihn befüllt bis er vollständig abdichtet ist.
Achtung, es ist nicht ratsam, das Fass mehr als 24 Stunden mit Wasser befüllt zu lassen.

VERLÄNGERTE LAGERUNG VON NEUEN FÄSSER



1

Lassen Sie die Fässer mit
ihrer **Plastikfolie** verpackt.



2

Bewahren Sie die Fässer
an einem Ort auf, der
folgenden **Eigenschaften**
aufweist.



Feuchtigkeitsrate:
75-85%



Kein Luftzug



Geringe Helligkeit



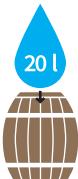
Decken Sie sichtbare Teile
ab, um eine Exposition
gegenüber UV-Strahlen zu
vermeiden



Um die Qualität Ihrer Fässer zu erhalten, **empfehlen wir Ihnen, sie in einer kühlen und feuchten
Umgebung fern vom Licht zu lagern.**

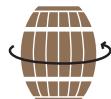
CONSEJOS

LA PUESTA EN SERVICIO Y MANTENIMIENTO DE LAS BARRICAS



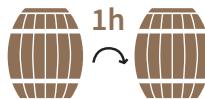
1

Llenar la barrica con
20 L de agua caliente
(aprox. 40°C), agua filtrada
y no clorada.



2

Gire la barrica
para mojar toda la
superficie interior de
madera.



3

Dejar reposar el agua
sobre cada fondo durante
1 hora.



4

Vaciar, enjuagar y escurrir.



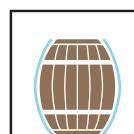
En caso de fuga, llene la barrica completamente y manténgala en agua hasta que esté completamente sellada.
Precaución: No se recomienda dejar la barrica en agua durante más de 24 horas.

ALMACENAMIENTO PROLONGADO DE BARRICAS NUEVAS



1

Dejar las barricas cubiertas
con su **film de plástico**



2

Almacene las barricas en
un lugar que cumpla
los siguientes requisitos:



Nivel de humedad:
75-85%.



Sin corrientes de aire



Niveles de luz bajos



Cubrir las partes visibles
para evitar la exposición a
los rayos UV



En general, para preservar la calidad de sus barricas, **le aconsejamos que las guarde en un ambiente fresco y húmedo, lejos de la luz.**

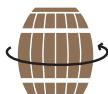
CONSIGLI

MESSA IN SERVIZIO E MANUTENZIONE DELLE BARRIQUES



1

Riempire la barrique con
20 L d'acqua calda (circa
40°C), filtrata non clorata.



2

Ruotare la barrique per
bagnare l'intera superficie
interna del legno.



3

Lasciare riposare l'acqua
su ciascun fondo per 1 ora.



4

**Svuotare, sciacquare e far
sgocciolare.**



In caso di perdite, riempire completamente la barrique e tenerla con acqua fino a quando non è
completamente impermeabile.

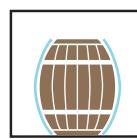
Si prega di notare che è sconsigliato lasciare la barrique in acqua per più di 24 ore

STOCCAGGIO A LUNGO TERMINE DI BARRIQUE NUOVE



1

Lasciare le barrique coperte
con la loro **pellicola di
plastica**.



2

Conservarle in un
luogo dalle **seguenti
caratteristiche**.



Tasso di umidità:
75-85%



Assenza di
correnti d'aria



Luce bassa



Coprire le parti visibili per
evitare l'esposizione ai
raggi UV



In generale, per preservare la qualità delle vostre barrique, **vi consigliamo di conservarle in un
ambiente fresco e umido al riparo dalla luce.**